

Súd: Okresný súd Trenčín  
Spisová značka: 11Csp/131/2016  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3116222867  
Dátum vydania rozhodnutia: 24. 05. 2018  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Viera Kumová  
ECLI: ECLI:SK:OSTN:2018:3116222867.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Trenčín sudkyňou JUDr. Vierou Kumovou v spore žalobcu POHOTOVOSTĚ, s.r.o., so sídlom 811 09 Bratislava, Pribinova 25, IČO 35 807 598, zastúpeného JUDr. Barbora Korenecová, advokátka so sídlom Malinovo, Slnecná 765/3, IČO 42 174 902 proti žalovanej W. U., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom T. XX/XX, Q. Teplice, štátny občan SR, o zaplatenie 65,- Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

- I. Žalovaná je p o v i n n á zaplatiť žalobcovi sumu 65,- eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8 % ročne od 02.08.2014 do zaplatenia, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.
- II. Vo zvyšnej časti sa žaloba z a m i e t a .
- III. Žalovanej sa náhrada trov konania nepriznáva.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobca sa domáhal, aby súd zaviazal žalovanú zaplatiť mu zostatok na istine 65 ,- Eur, poplatok v sume 251,60 Eur, poplatok za upomienky v sume 64,- Eur, trovy mediačného konania vo výške 154,75 Eur, zmluvnú pokutu vo výške 154,75 Eur, úrok vo výške 32 % ročne zo sumy 500 Eur od 05.04.2012 do 18.06.2012 v sume 32,44 Eur, zo sumy 326,- Eur od 19.06.2012 do 22.08.2012 v sume 18,29 Eur, zo sumy 239,- Eur od 23.08.2012 do 17.10.2012 v sume 11,52 Eur, zo sumy 65,- Eur od 16.05.2013 do zaplatenia, úrok z omeškania vo výške 8% ročne zo sumy 316,60 Eur od 02.08.2014 do zaplatenia a náhradu trov konania. Svoju žalobu odôvodnil tým, že na základe W. o úvere č. XXXXXXXXX zo dňa 05.04.2012 žalobca ako veriteľ poskytol žalovanej ako dlžníkovi úver vo výške 500,- Eur, ktorý sa žalovaná zaviazala vrátiť spolu s príslušným poplatkom vo výške 370,- Eur, za podmienok dohodnutých v Zmluve o úvere, v 10 mesačných splátkach po 87,- Eur počnúc dňom 23.04.2012. V zmysle Všeobecných podmienok poskytnutia úveru, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o úvere, sa žalovaná zaviazala uhradiť žalobcovi v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy aj poplatok za zasielanie upomienok , celkom vo výške 64,- Eur a zmluvnú pokutu vo výške 312,- Eur. Žalovaná ku dňu vyhotovenia žaloby uhradila len sumu vo výške 435,- Eur, neuhradila žalobcovi celú dlžnú sumu, a preto sa žalobca obrátil na súd.

2. Žalovaná sa k doručenej žalobe (fikcia doručenia) nevyjadřila.

3. Súd daný spor prejednal a rozhodol v neprítomnosti strán podľa § 180 zákona č. 160/2015 Z.z. Civilného sporového poriadku (ďalej len "CSP"), pretože strany boli riadne a včas predvolané na pojednávanie, no nedostavili sa, pričom neprítomnosť ospravedlnila strana žalobcu, ktorý súhlasil s tým, aby sa pojednávalo v jeho neprítomnosti.

4. Súd vykonal dokazovanie oboznámením zmluvy o úvere č. Zmluvy o úvere č. 302300786 zo dňa 05.04.2012, všeobecných podmienok poskytnutia úveru, výpisu z obchodného registra ohľadom

žalobcu, podania žalobcu zo dňa 06.04.2017, správ o pobyte žalovanej, a zistil nasledujúci skutkový stav:

5. Žalobca ako veriteľ uzavrel so žalovanou ako dlžníkom dňa 05.04.2012 zmluvu o úvere č. 302300786 (ďalej len "zmluva o úvere"), na základe ktorej sa žalobca zaviazal poskytnúť žalovanej úver v sume 500,- Eur, a žalovaná sa zaviazala zaplatiť žalobcovi túto sumu zvýšenú o príslušný poplatok 370,- Eur, t.j. , a to v 10 mesačných splátkach po 87,- Eur. V zmluve je uvedená ročná percentuálna miera nákladov vo výške 272,69%. V spodnej časti zmluvy sa nachádza ustanovenie o tom, že dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil a súhlasí s obsahom tejto zmluvy o úvere, a súhlasí so Všeobecnými podmienkami poskytnutia úveru, ktoré sú na zadnej strane zmluvy, nemá k nim žiadne výhrady a zaväzuje sa ich dodržiavať. Súčasne potvrdzuje prevzatie zmluvy vrátane všeobecných podmienok. Podľa bodu 4 veta posledná Všeobecných podmienok poskytnutia úveru dlžník sa zaväzuje uhradiť veriteľovi za každú zaslanú upomienku v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy čiastku 4 Eur ako paušálnu úhradu nákladov a administratívy s tým spojenou do 5 dní od doručenia písomnej výzvy na úhradu. V bode 10 veta druhá Všeobecných podmienok poskytnutia úveru je stanovené, že tretina poplatku predstavuje dohodnutý úrok a zvyšné dve tretiny poplatku zahŕňajú náklady na vypracovanie a uzatvorenie zmluvy o úvere spolu so všetkou administratívou s tým spojenou.

6. Podľa § 497 Obchodného zákonníka Zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

7. Podľa § 1 ods. 2 Zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy /ďalej len "zákon č. 129/2010 Z.z."/ Spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

8. Podľa § 2 písm. a/, b/, d/ zákona č. 129/2010 Z.z. na účely tohto zákona sa rozumie písm. a/ spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nekoná v rámci predmetu svojho podnikania alebo povolania,

9. písm. b/ veriteľom fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti,

10. písm. d/ zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom,

11. Podľa § 9 ods. 2 Zákona č. 129/2010 Z.z. Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové

sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.

12. Podľa § 11 ods. 1 písm. a/ Zákona č. 129/2010 Z.z. Poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1,

13. Podľa § 52 ods. 1, ods. 2, ods. 3, ods. 4 Občianskeho zákonníka v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy o úvere Spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

14. Podľa § 559 ods. 2 Občianskeho zákonníka dlh musí byť splnený riadne a včas.

15. Podľa § 517 ods.1 veta prvá, ods.2 Občianskeho zákonníka dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní. Ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od

dlužníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

16. Podľa § 10c nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

17. Podľa § 3 ods.1 nar. vlády č. 87/1995 Zb. v znení nesk. predpisov výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

18. 7. Z vykonaného dokazovania teda súd ustálil, že medzi žalobcom a žalovanou bola dňa 05.04.2012 uzavretá zmluva o úvere podľa § 497 Obchodného zákonníka. Na základe tejto zmluvy žalobca ako veriteľ poskytol žalovanej ako dlžníkovi úver v sume 500 Eur, ktorý sa žalovaná zaviazala vrátiť veriteľovi spolu s úrokmi, a to zaplatením 10 mesačných splátok po 87,- Eur. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú všeobecné podmienky poskytnutia úveru. Ide zároveň o spotrebiteľskú zmluvu podľa § 52 ods. 1 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa. Žalovaná obsah zmluvy a všeobecných obchodných podmienok pred jej podpisom podstatným spôsobom nemohla ovplyvniť. Súdu je z rozhodovacej činnosti známe, že žalobca vzorový text zmluvy, všeobecných podmienok používal vo viacerých prípadoch pri poskytovaní tovarov iným spotrebiteľom. Žalovanej poskytol pôžičku veriteľ v rámci jeho podnikateľskej činnosti, keď podľa výpisu z obchodného registra je oprávnený podnikateľ poskytovaním úverov z vlastných zdrojov a žalovaná pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekonala v rámci predmetu svojej obchodnej či inej podnikateľskej činnosti, ale ako spotrebiteľ, čo je zrejmé aj z jej označenia v zmluve menom, priezviskom, rodným číslom, číslom občianskeho preukazu, adresou trvalého pobytu. Na uvedenú zmluvu sa vzťahuje aj zákon č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, pretože žalobca poskytol spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania a žalovanej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania, pričom opak žalobca netvrdil, a ani nepreukazoval. Spotrebiteľským úverom treba podľa § 1 ods. 2 Zákona č. 129/2010 Z.z. chápať dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

19. Zákon č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch vyžaduje, aby zmluva o spotrebiteľskom úvere v písomnej forme spĺňala prísne obsahové náležitosti. Preskúmaním zmluvy o spotrebiteľskom úvere bolo zistené, že zmluva neobsahuje v zmysle § 9 ods. 2 písm. f/ Zákona č. 129/2010 Z.z. údaj o dobe trvania zmluvy, ani údaj o termíne konečnej splatnosti úveru. Zákon v citovanom ustanovení rozlišuje medzi dobou trvania zmluvy a termínom konečnej splatnosti úveru, pričom obidve náležitosti musia byť v zmluve uvedené. Zákonodarcu požiadavku na uvádzanie doby trvania zmluvy a konkrétneho dátumu konečnej splatnosti úveru zaviedol s cieľom zvyšovania informovanosti spotrebiteľov. Podľa názoru súdu je v zmysle citovaného zákonného ustanovenia nevyhnutné, aby bol v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedený osobitný údaj o dátume /deň, mesiac, rok/, kedy je splatná posledná splátka, teda uvedenie termínu konečnej splatnosti úveru. Nie je postačujúce pokiaľ sa termín splatnosti dá vyvodiť z iných ustanovení zmluvy a všeobecných podmienok. Povinnosť uvádzať túto obligatórnu náležitosť zmluvy bola súdmi už viackrát judikovaná (napr. rozsudok Krajského súdu v Žiline sp. zn. 5Co 286/2014 zo dňa 27.5.2014, rozsudok Krajského súdu v Trenčíne sp. zn. 17Co/1201/2015 zo dňa 13.1.2016, rozsudok Krajského súdu v Banskej Bystrici sp. zn. 16Co/1546/2014 zo dňa 22.10.2015, rozsudok Krajského súdu v Trnave sp. zn. 10Co/457/2015 zo dňa 23.3.2016). Ďalej v zmluve chýba údaj o výške úrokovej sadzby podľa § 9 ods. 2 písm. i/ zákona č. 129/2010 Z.z.. Ustanovenie bodu 10 všeobecných podmienok poskytnutia úveru, podľa ktorého jedna tretina poplatku predstavuje úrok a dve tretiny poplatku predstavujú náklady na vypracovanie a uzatvorenie zmluvy o úvere spolu so všetkou administratívou s tým spojenou je v tomto smere nepostačujúce, pretože citované zákonné ustanovenie vyžaduje výslovné uvedenie výšky úrokovej sadzby. V zmluve je uvedená RPMN, avšak chýbajú v nej v zmysle § 9 ods. 2 písm. j/ zákona č. 129/2010 Z.z. predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov. V zmluve nie je uvedená ani ďalšia obligatórna náležitosť v zmysle § 9 ods. 2 písm. k/ zákona č. 129/2010 Z.z., a síce priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platná ku dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere. V zmluve absentujú aj údaje o výške, počte a termínoch splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, ktoré náležitosti musia byť v zmluve obsiahnuté podľa ust. § 9 ods. 2 písm. k/ Zákona č. 129/2010 Z.z. V zmluve je uvedená celková výška mesačnej splátky a počet splátok, čo je nedostatočný údaj, pretože nie je zrejmé, koľko z každej splátky

sa započítava na istinu, koľko na úrok, koľko na poplatok. Zákon jednoznačne vyžaduje, aby zmluva už v čase jej uzavretia mala predpísané náležitosti. Nutnosť špecifikovať splátky takýmto spôsobom bola už viackrát súdmi judikovaná (napr. napr. v rozsudkoch Najvyššieho súdu SR sp. zn. 3Sžo 19/2012 zo dňa 12.3.2013, sp. zn. 7Sžo/61/2015 zo dňa 28.6.2016, rozhodnutie Krajského súdu v Žiline, sp. zn. 7Co/816/2014 zo dňa 21.1.2015, rozsudky Krajského súdu v Prešove sp. zn. 7Co 220/2014 zo dňa 27.11.2014, sp. zn. 19Co/66/2015 zo dňa 1.12.2015, rozsudok Krajského súdu v Trenčíne sp. zn. 6Co/523/2014 zo dňa 25.06.2014, rozsudky Krajského súdu v Trenčíne sp. zn. 27Co/36/2017, 6Co/551/2016, 4Co/263/2015, rozsudok Krajského súdu v Trnave zo dňa 30.3.2016, sp. zn. 23Co 263/2015, rozsudok Krajského súdu v Banskej Bystrici sp. zn. 13Co/172/2016 zo dňa 24.5.2016). Súd sa k tejto ustálenej súdnej praxi prikláňa. Jednoznačné údaje o výške, počte a termínoch splátok istiny, úrokov a iných poplatkov uvedené priamo v zmluve majú informovať dlžníka ešte pred podpisom zmluvy o budúcich platbách a spôsobe ich započítavania. Súdu je známy rozsudok Súdného dvora Európskej únie zo dňa 9.11.2016 sp. zn. C-42/15 vo veci Home Credit Slovakia, a.s., proti Kláre Birovej, ktorým boli vykladané ustanovenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS (ďalej len "Smernica"). Kým článok 10 ods. 2 písm. h/ Smernice stanovuje, že Zmluva o úvere zrozumiteľne a stručne uvádza: výšku, počet a frekvenciu splátok spotrebiteľa a prípadne poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami úveru na účely splatenia, ustanovenie § 9 ods. 2 písm. k/ Zákona č. 129/2010 Z.z. stanovuje, že zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia. Pri tejto rozdielnej úprave vnútroštátneho práva a Smernice súd skúmal, či do úvahy prichádza priamy účinok smernice. Priama aplikácia smernice prichádza do úvahy len v sporoch, kde je odporcom členský štát resp. akýkoľvek orgán konajúci v jeho mene, čo opakovane judikoval Súdný dvor európskej únie (prípady Marshall, C-152/84, Faccini Dori, C-91/92 a Pfeiffer, C-397/01). Priame použitie smernice je teda neprípustné v tomto súdnom konaní, kde žalobcom je súkromná právnická osoba a žalovaným fyzická osoba. V posudzovanej veci možno za použitia jazykového, logického ale aj teleologického výkladu dospieť iba k jednému záveru, a síce, že v zákone č. 129/2010 Z.z. náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere stanovené jednoznačne, a to rozdielne od ustanovení Smernice, nad rámec Smernice. Zákonodarca sa teda od ustanovení smernice odchýlil, a zákon č. 129/2010 Z.z. schválil v takom znení s cieľom zabezpečiť ochranu spotrebiteľa ako slabšej zmluvnej strany, čo vyplýva z dôvodovej správy k tomuto zákonu. Ustanovenia § 9 ods. 2, § 11 zákona č. 129/2010 Z.z. nadobudli účinnosť 11.6.2010, a súdy už viac rokov konštantne judikovali, že v prípade absencie vymedzených zákonných náležitostí v zmluve o spotrebiteľskom úvere sa považuje úver za bezúročný a bez poplatkov. Povinnosť vnútroštátneho súdu prihliadať na obsah smernice pri výklade a uplatňovaní relevantných ustanovení vnútroštátneho práva je teda obmedzená všeobecnými zásadami práva a nemôže slúžiť ako základ na výklad vnútroštátneho práva contra legem (rozsudky z 15. apríla 2008, Impact, C- 268/06, Zb.s. I-2483, bod 100, a Dominguez). Z týchto dôvodov už Krajský súd v Trenčíne v rozsudku č.k. 5Co/92/2017-63 zo dňa 20.9.2017 tiež uzavrel, že napriek rozsudku Súdného dvora Európskej únie zo dňa 9.11.2016 sp. zn. C-42/15, po konštatovaní neprípustnosti priameho účinku Smernice v spore medzi jednotlivcami a aj po zohľadnení eurokonformného výkladu, súd nemôže tolerovať absenciu obligatórnych náležitostí zmluvy o spotrebiteľskom úvere, ktoré predpisuje zákon č. 129/2010 Z.z. a z toho dôvodu je treba považovať úver za bezúročný a bez poplatkov.

20. Dodávateľ, ktorý pripravuje text zmlúv, je povinný postupovať s odbornou starostlivosťou a zodpovedá za to, že spotrebiteľská zmluva obsahuje zákonom stanovené obligatórne náležitosti, ktoré sú významné pre orientáciu a rozhodovanie spotrebiteľa pri posúdení výhodnosti úveru, doby a rozsahu úveru. Súd ustanovenie § 11 ods. 1 písm. a/ zákona č. 129/2010 Z.z. účinné v čase uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere vyložil tak, že zákon sankcionuje úver tým, že je bezúročný a bez poplatkov vtedy, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere v písomnej forme neobsahuje náležitosti stanovené v § 9 zákona. Účelom zákona č. 129/2010 Z.z., jeho ustanovení je vyrovnanie faktickej nerovnováhy v právnom vzťahu medzi dodávateľom a spotrebiteľom, kde dodávateľ je odborníkom, ktorý pripravuje text zmluvných ustanovení a spotrebiteľ je v slabšom postavení pri uzatváraní zmluvy. S cieľom dosiahnutia dôslednej a účinnej ochrany slabšej zmluvnej strany - spotrebiteľa zákon určuje, že zmluva musí v písomnej forme obsahovať stanovené podstatné náležitosti a v prípade pochybenia veriteľa, ktorý zodpovedá za to, že zmluva má zákonne náležitosti nasledujú pre neho primerané a odrádzajúce sankcie v podobe bezúročnosti a bezpoplatkovosti úveru. V tomto zmysle treba vykladať aj ustanovenie § 11 ods. 1 písm. a/ zákona č. 129/2010 Z.z.. Predpísaná písomná forma musí byť zachovaná vo vzťahu k

podstatným obsahovým náležitostiam zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Pokiaľ zmluva uzatvorená medzi účastníkmi niektorú z podstatných náležitostí vymenovaných v § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z.z. neobsahuje, nie je zároveň vo vzťahu k tejto náležitosti zachovaná písomná forma a poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov. K rovnakému záveru dospeli aj Krajský súd v Žiline v rozsudku sp. zn. 9Co/31/2016 zo dňa 18.2.2016 a Krajský súd v Trenčíne v rozsudku č.k. 5Co/363/2016-115 zo dňa 19.4.2017.

21. Keďže predmetný spotrebiteľský úver sa v zmysle § 11 ods. 1 písm. a/ Zákona č. 129/2010 Z.z. považuje za bezúročný a bez poplatkov, žalobca od žalovanej nemôže požadovať žiaden úrok z úveru a žiadne poplatky (za upomienky), ktoré boli v zmluve dojednané. Žalobca má nárok na vrátenie istiny pôžičky. Žalobca v žalobe tvrdil a žalovaná jeho tvrdenia nerozporovala, že žalovanej boli na základe predmetnej zmluvy poskytnuté peňažné prostriedky vo výške 500,- Eur, pričom žalovaná uhradila veriteľovi titulom úveru sumu 435,- Eur. Žalobca sa proti žalovanej domáhal zaplatenia sumy poplatkov a úrokov z úveru, a úrokov z omeškania z poplatkov, na ktoré žalobcovi nevznikol nárok. Preto súd po vykonanom dokazovaní uzavrel, že žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi rozdiel medzi poskytnutou a zaplatenou sumou, vo výške 65,- Eur. Nakoľko žalovaná sa dostala do omeškania s plnením peňažného dlhu, dňom nasledujúcim po dohodnutej splatnosti žalobcovi vzniklo právo požadovať popri plnení aj úrok z omeškania. Výšku úrokov z omeškania súd stanovil podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka a nar. vlády č. 87/1995 Z.z. v znení nesk. predpisov, v súlade s návrhom žalobcu, ktorým je súd viazaný. (výrok I. rozhodnutia).

22. Žalobu v časti o zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 312,- Eur považuje súd za nedôvodnú. Ustanovenie o zmluvnej pokute považuje súd za neprijateľné z dôvodu, že spotrebiteľ sa dostal do znevýhodneného postavenia oproti veriteľovi, najmä v súvislosti s vyjednávacou silou účastníkov a úrovňou informovanosti spotrebiteľa. Ustanovenie o zmluvnej pokute nebolo individuálne dohodnuté, spotrebiteľ tak pristúpil na podmienky vopred pripravené dodávateľom bez toho, aby mohol podstatným spôsobom ovplyvniť ich obsah. Aj v tomto prípade žalovaný nemal možnosť podstatným spôsobom ovplyvniť obsah predmetnej zmluvy, pretože ide o pripravené tlačivo s uvedenou zmluvnou pokutou. Nie je možné akceptovať takto stanovenú zmluvnú pokutu ako dojednanú zmluvnú pokutu podľa § 544 ods. 1 OZ, keď žalovaný nemal absolútne žiadnu možnosť vyjadriť sa k zmluvnej pokute. Mohol len zmluvu ako celok (aj s VOP) podpísať alebo odmietnuť. Neprijateľnosť zmluvnej pokuty možno vidieť aj v tom, že zmluvná pokuta má v zmysle § 544 Občianskeho zákonníka zabezpečiť dodržanie zmluvnej povinnosti. V danom prípade však bola dohodnutá len zmluvná pokuta v prípade nesplnenia povinnosti žalovaného, pričom pre prípad porušenia povinnosti žalobcu nebola dohodnutá žiadna sankcia v prospech žalovaného. Takáto nerovnováha v právach a povinnostiach vedie súd k názoru o neprijateľnosti zmluvnej podmienky, v ktorej bola určená žalovanému povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu. Zmluvná pokuta nerozlišuje závažnosť porušenia jednotlivých zmluvných povinností a z tohto hľadiska je primeranosť zmluvnej pokuty k porušeniu konkrétnej povinnosti nepreskúmateľná. Nerozlíšenie medzi porušením zmluvnej povinnosti a výškou pokuty znamená neurčitosť dohody o zmluvnej pokute. Ďalším dôvodom, pre ktorý súd zmluvnú pokutu nepriznal je, že žalobca nešpecifikoval akým spôsobom žalobca porušil zmluvu. Súd má preukázané, že žalobca žalovanému schválil zmenu splácania, žalovaný dlh uhradil (keďže úver je bez úroku a poplatkov) súd tak nemá preukázanú dôvodnosť uplatnenia zmluvnej pokuty.

23. Pokiaľ ide o uplatnené trovy mediálneho konania v sume 154,75 eur je potrebné uviesť nasledovné: V prvom rade súd konštatuje, že dohoda o mediácii nie je súčasťou úverovej zmluvy, ale je obsiahnutá len vo Všeobecných podmienkach poskytnutia úveru, ktoré boli súčasťou formulárovej úverovej zmluvy, neboli individuálne dojednané a spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán, neumožňujú spotrebiteľovi zvoliť si spôsob riešenia sporu zo zmluvy ale naopak nútia ho podvoliť sa mediácii. Vzťah medzi účastníkmi predmetnej úverovej zmluvy je preto nerovný, nevyvážený a v neprospech spotrebiteľa. Individuálne dojednané zmluvné ustanovenia nie sú také, ktorých obsah nie je možné individuálne pred podpisom dojednať, či ich obsah dodatočne zmeniť, ak s obsahom uvedeného dojednania spotrebiteľ nesúhlasí. Spotrebiteľ má v takomto prípade na výber len to, či predložený návrh zmluvy ako celok podpíše alebo odmietne. Predmetná dohoda o mediácii, obsiahnutá v čl. 13 Všeobecných podmienok úveru, nebola individuálne dojednaná, nakoľko žalovaná nemala reálnu možnosť zasiahnuť do znenia zmluvy. Zmluva mu bola predložená v predtlačenej podobe vo forme tzv. formulárovej zmluvy a žalovaná mala len možnosť ju buď ako celok odmietnuť alebo ako celok prijať. Žalobca súdu ani len nepreukázal to, či mala žalovaná reálnu možnosť oboznámiť sa s

obsahom Všeobecných podmienok úveru a už vôbec nie skutočnosť, či s ich obsahom prejavila svoj súhlas. Platí tiež, že nie spotrebiteľ má dokázať, že nedošlo k individuálnemu vyjednaníu, ale dodávateľa zaťažuje bremeno presvedčivo preukázať individuálne vyjednanie a dôvodne možno konštatovať, že žalobca dôkazne bremeno o individuálnom vyjednaníu dohody o mediácii neunesol. Nakoľko žalobca nepreukázal existenciu platne uzavretej dohody o mediácii a nárokov z nej plynúcich súd žalobcovi nárok na náhradu mediačného konania nepriznal a žalobu v tejto časti z vyššie uvedených dôvodov zamietol. Súd tiež konštatuje, že žalobca nepreukázal, že akékoľvek trovy v súvislosti s mediačným konaním vynaložil, nešpecifikuje ani z čoho uplatnené trovy mediácie pozostávajú, za aké úkony si ich vlastne uplatňuje. Vzhľadom na to je nutné konštatovať neunesenie dôkazného bremena v tejto časti uplatneného nároku, keďže žalobca svoje tvrdenia o vynaložení týchto nákladov mediačného konania ničím nepreukazuje. (porovnaj napríklad rozhodnutie Krajského súdu v Nitre sp.zn. 5Co/152/2017 zo dňa 11.10.2017).

24. Z vyššie uvedených dôvodov súd žalobu vo zvyšnej časti (okrem priznanej časti) zamietol (výrok II. rozhodnutia).

25. Podľa § 255 ods. 1 CSP Súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. Podľa § 255 ods. 2 CSP Ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo. Podľa § 256 ods. 1 CSP Ak strana procesne zavinila zastavenie konania, súd prizná náhradu trov konania protistrane.

26. Pomerne úspešnejšia žalovaná má podľa § 255 ods. 1 CSP právo na náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. Keďže zo spisu nevyplýva, že by žalovanej preukázateľne vznikli trovy konania, súd výrokom III. vyslovil, že žalovanej náhradu trov konania nepriznáva.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Okresného súdu Trenčín na Krajský súd v Trenčíne v 2 vyhotoveniach.

Podľa § 127 ods. 1 CSP v odvolaní treba uviesť tieto všeobecné náležitosti: ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, a musí byť podpísané a datované. Odvolanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a príloh tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý ďalší subjekt dostal jeden rovnopis s prílohami. Ak sa nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie podania na trovy toho, kto podanie urobil.

Podľa § 363 CSP v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Podľa § 365 CSP odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie.